

TBMM

(S. Sayısı: 657)

Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Ekonomik, Bilimsel ve Teknik İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ile Dışışleri Komisyonu Raporu (1/894)

Not: Tasarı Başkanlıkça; tali olarak Tarım, Orman ve Köyişleri Komisyonuna, esas olarak da Dışışleri Komisyonuna havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-117/2551

8/6/2010

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı’nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu’nca 7/5/2010 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Ekonomik, Bilimsel ve Teknik İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

GEREKÇE

“Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Ekonomik, Bilimsel ve Teknik İşbirliği Mutabakat Muhtırası” 15 Ekim 2009 tarihinde Bağdat’ta imzalanmıştır.

Söz konusu Mutabakat Muhtırasının yürürlüğe girmesi ile,

- Bilimsel araştırma ve çalışmalar yapılması,
 - Bilgi ve araştırma sonuçlarından haberdar olunabilmesi amacıyla seminer, sempozyum, konferanslar düzenlenmesi,
 - Uzman mübadelesi,
 - Türk-İrak İş forumunun düzenlenmesi,
 - Tarım Yürütme Komitesinin kurulması,
- öngörülmektedir.

Adı geçen Mutabakat Muhtırasının imzalanması ile iki ülke arasındaki dostluk ve kardeşlik ilişkilerini daha da derinleştirme ve tarım alanındaki ilişkilerin sağlam ve kurumsal temele oturtulması amaçlanmaktadır.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/894

Karar No.: 153

3 Mart 2011

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 08/6/2010 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 16/6/2010 tarihinde tali komisyon olarak Tarım, Orman ve Köyişleri Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Ekonomik, Bilimsel ve Teknik İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 2/3/2011 tarihli 23 üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Tarım ve Köyişleri Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde, Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Ekonomik, Bilimsel ve Teknik İşbirliği Mutabakat Muhtırası'nın, iki Ülke arasındaki tarım alanındaki ilişkilerin sağlam ve kurumsal temele oturtulması amacıyla hazırlandığı anlaşılmıştır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde; bilimsel çalışmalar yapılmasını, seminer, sempozyum ve konferanslar düzenlenmesini, karşılıklı uzman değişimini, Türk-Irak İş forumunun düzenlenmesini ve Tarım Yürütme Komitesi'nin kurulmasını öngören Mutabakat Muhtırası'na bağlayıcılık kazandırılmasının Ülkemiz açısından faydalı olacağı ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkanvekili
Mehmet Ceylan
Karabük

Üye
Hüseyin Pazarıcı
Balıkesir

Üye
Onur Öymen
Bursa

Üye
Şükrü Mustafa Elekdag
İstanbul

Üye
Canan Kalsın
İstanbul

Üye
Mehmet Ufuk Uras
İstanbul

Üye
Hüseyin Tuğcu
Kütahya

Üye
Mehmet Şahin
Malatya

Üye
Gönül Bekin Şahkulubey
Mardin

Üye
Metin Ergun
Muğla

Üye
Necip Taylan
Tekirdağ

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ TARIM VE KÖYİŞLERİ BAKANLIĞI İLE IRAK CUMHURİYETİ TARIM BAKANLIĞI ARASINDA TARIM ALANINDA EKONOMİK, BİLİMSEL VE TEKNİK İŞBİRLİĞİ MUTABAKAT MUHTIRASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

TÜRKİYE CUMHURİYETİ TARIM VE KÖYİŞLERİ BAKANLIĞI İLE IRAK CUMHURİYETİ TARIM BAKANLIĞI ARASINDA TARIM ALANINDA EKONOMİK, BİLİMSEL VE TEKNİK İŞBİRLİĞİ MUTABAKAT MUHTIRASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 15 Ekim 2009 tarihinde Bağdat'ta imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Ekonomik, Bilimsel ve Teknik İşbirliği Mutabakat Muhtırası"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

C. Çiçek

Devlet Bakanı

M. Aydın

Devlet Bakanı

M. Z. Çağlayan

Devlet Bakanı

S. A. Kavaç

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

Ö. Dinçer

Kültür ve Turizm Bakanı

E. Günay

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

B. Arınç

Devlet Bakanı

H. Yazıcı

Devlet Bakanı

F. Çelik

Devlet Bakanı

C. Yılmaz

İçişleri Bakanı

B. Atalay

Millî Eğitim Bakanı

N. Çubukçu

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

N. Ergün

Çevre ve Orman Bakanı

V. Eroğlu

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Babacan

Devlet Bakanı

F. N. Özak

Devlet Bakanı

E. Bağış

Adalet Bakanı

S. Ergin

Dişışleri Bakanı

A. Davutoğlu

Bayındırlık ve İskân Bakanı

M. Demir

Tarım ve Köyişleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı

T. Yıldız

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ TARIM VE KÖYİŞLERİ BAKANLIĞI İLE
IRAK CUMHURİYETİ TARIM BAKANLIĞI ARASINDA
TARIM ALANINDA EKONOMİK, BİLİMSSEL VE TEKNİK
İŞBİRLİĞİ MUTABAKAT MUHTIRASI**

Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı, bundan sonra “Akit Taraflar” olarak anılacaktır,

İki ülke arasındaki dayanışmanın güçlendirilmesi arzusuyla,

İki ülke arasında tarihi dostluk ve kardeşlik ilişkilerini daha da geliştirme ve derinleştirme yönünde tarımsal alanda işbirliğinin geliştirilmesi gereği teyit edilerek,

Tarım alanındaki ilişkilerin sağlam ve kurumsal bir temele oturtulmasını hedefleyerek,

İklim değişikliği, kuraklık, ısı artışı, su kıtlığı gibi ülkelerimizin bulunduğu bölgede daha da etkili olan sorunlara, işbirliği içinde çözümler üretilmesi, bu bağlamda özellikle suyun modern sulama metotlarıyla verimli kullanılması yönünde gayret gösterilmesi gereğini dikkate alarak,

Akit Tarafların ulusal mevzuatı çerçevesinde,

Aşağıdaki hususlarda mutabakata varmışlardır:

**MADDE 1
AMAÇLAR**

Bu Muhtıranın amacı, tarım alanındaki ekonomik, teknik, bilimsel ve eğitim birimleri ve diğer teşkilatlar arasında tarım alanında ekonomik, bilimsel ve teknik işbirliğini teşvik etmek ve artırmaktır.

**MADDE 2
İŞBİRLİĞİ ŞEKLİ VE ALANLARI**

Akit Taraflar aşağıdaki alanlarda işbirliği gerçekleştirirler

- 1- Kuraklığa dayanıklı tahıl çeşitlerinin ıslahı ve araştırılması ile sebze tohumu, ve meyve fidanı üretiminde işbirliği yapılması,
- 2- Hasat ve hasat sonrası ürün kayıplarının azaltılması ve ürünlerin raf ömrünün uzatılması konularında Irak’a bilgi ve teknoloji transferi, yetiştiricilere tavsiye paketleri hazırlanması ve yayımı,
- 3- Tarım ve hayvancılıkta verimliliği artırıcı eğitim programları, seminer ve konferanslar düzenlenmesi, Türkiye’nin araştırma enstitülerinden ve Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü imkânlarından yararlanma imkânı sağlanması,
- 4- Çiftçi eğitim ve tarımsal yayım konularında Irak’lı eğitimcilerin eğitimi
- 5- Tarım ürünleri ticaretinin karşılıklı olarak artırılması için gereken tedbirlerin alınması ve Türkiye’de tarım sektörüne yönelik Türk-İrak İş forumunun düzenlenmesi ve her iki ülkenin tarımsal yatırım fırsatlarının ve iş olanaklarının tartışılması,
- 6- Kuraklık, çölleşme, tuzlanma, çoraklaşmaya ve orman kayıplarına karşı iyileştirme çalışmaları, amenajman planları konularında teknik destek sağlanması,
- 7- Hayvan Kayıt Sistemi, Çiftçi Kayıt Sistemi, Coğrafi Bilgi Sistemi ve Uzaktan Algılama konularında Irak’ta altyapı oluşturulmasına teknik destek sağlanması,

- 8- Suni tohumlama, embriyo transferi ve biyo-teknoloji konusunda Irak'lı uzmanlara eğitim ve teknik destek sağlanması
- 9- Bitki ve hayvan gen kaynaklarının korunması konularında Iraklı uzmanlara eğitim ve inceleme gezileri düzenlenmesi,
- 10- Irak'a, tohum tescil ve sertifikasyonu ile mekanizasyon test sistemlerinin kurulması konularında teknik destek verilmesi,
- 11- Irak'ın tarımsal altyapısının harekete geçirilmesi, gıda arz güvenliğini sağlamaya yönelik üretim ve verimin artırılması, bunun için gereken teknik eğitim, bilgi ve tecrübe paylaşımında bulunulması, her türlü tarımsal teknoloji transferi, araştırma ve geliştirme faaliyetlerinde işbirliği tesis edilmesi; bu konuların bütünsel bir yaklaşımla değerlendirilerek uygulama programları haline getirilmesi için tarımın çeşitli disiplin ve konu uzmanlarından müteşekkil bir görev gücü oluşturulması,
- 12- İklim değişikliği, kuraklık, ısı artışı, su kıtlığı gibi ülkelerimizin bulunduğu bölgede daha da etkili olan küresel sorunlara, işbirliği içinde bölgesel çözümler üretilmesi, bu bağlamda özellikle suyun modern metotlarla verimli kullanılması yönünde teknik destek sağlanması.

MADDE 3 **YÜRÜTME ORGANLARI**

Bu Muhtıra'nın uygulamasından sorumlu olan Yürütme Organları:

1. Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı,
2. Irak Cumhuriyeti Hükümeti Tarım Bakanlığı'dır.

MADDE 4 **YÜRÜTME KOMİTESİNİN KURULUŞU**

1. Akit Taraflar, işbu Muhtıra kapsamındaki işbirliğinin uygulanmasını izlemek ve değerlendirmek amacıyla bir Tarım Yürütme Komitesinin (bundan sonra "Komite" olarak anılacaktır) kurulmasını kararlaştırmıştır.
2. Komite Müsteşar Yardımcısı düzeyindeki heyet başkanları da dahil olmak üzere her ülkeden beşer üyeden oluşur.
3. Komite yıllık olarak veya karşılıklı mutabakatla belirlenen sürede dönüşümlü olarak Irak ve Türkiye'de toplanır.
4. Bu Komite aşağıdaki görevlerden sorumludur:
 - Karşılıklı olarak mutabakata varılan işbirliği programlarının uygulanmasının gözden geçirilmesi;
 - İşbirliği şeklinin daha da geliştirilmesi ve iyileştirilmesi konusunda teklifler üzerinde mutabakat sağlanması;
 - İşbirliği faaliyetlerinden kaynaklanabilecek güçlüklerin çözümüne yönelik tedbirler geliştirilmesi

MADDE 5 **HARCAMALAR**

Yürütme Komitesi üyelerinin uluslararası seyahat masrafları gönderen ülke konaklama ve yurtiçi ulaşım masrafları ise ev sahibi ülke tarafından karşılanır.

2. maddede sözü edilen uzman değişimi ve uzmanların eğitimi konularında tarafların imkanları göz önüne alınarak Komite toplantısında belirlenir.

Ev sahibi ülke, ziyaret tarihinden en az iki ay önce planlanan ziyaret hakkında bilgilendirilir.

MADDE 6 **ANLAŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜLMESİ**

Bu Muhtıranın yorumlanmasından ya da uygulanmasından kaynaklanan farklılıklardan doğacak herhangi bir anlaşmazlık Akit Taraflar arasında istişare ve müzakere yoluyla dostane bir şekilde çözülür.

MADDE 7 **DEĞİŞİKLİKLER**

Akit Tarafların karşılıklı rızası ile işbu Muhtıra üzerinde değişiklik yapılabilir.

Yapılacak değişiklikler işbu Muhtıra'nın 8. Maddesindeki hüküm uyarınca yürürlüğe girer ve işbu Muhtıranın bütünleyici bir parçasını teşkil eder.

MADDE 8 **YÜRÜRLÜĞE GİRME SÜRE VE SONA ERME**

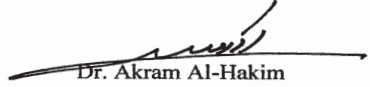
İşbu Mutabakat Muhtırası, Akit Tarafların ulusal mevzuatları uyarınca gerekli onay işlemlerini tamamladıklarını birbirlerine yazılı olarak, diplomatik kanallar vasıtasıyla, bildirdikleri tarihten itibaren yürürlüğe girer.

Muhtıra beş yıl yürürlükte kalacak ve Akit Taraflardan biri bu sürenin bitmesinden altı ay önce Muhtırayı sona erdirmek amacıyla diğer tarafı diplomatik kanallarla yazılı şekilde haberdar etmediği takdirde, yürürlük süresi beş yıl daha uzamış sayılacaktır.

Bağdat'ta, 15 Ekim 2009 tarihinde her biri eşit derecede geçerli olan, ikişer orijinal nüsha halinde Türkçe, Arapça ve İngilizce dillerinde yapılmıştır. Yorumlamada her hangi bir farklılık olması halinde, İngilizce metin geçerli olur.



Dr. Mehmet Mehdi EKER
Türkiye Cumhuriyeti
Tarım ve Köyşleri Bakanı



Dr. Akram Al-Hakim
Irak Cumhuriyeti
Tarım Bakanı

